



# 高清解码

都市报专栏

## 林郑月娥：寿终正寝

林郑月娥再次错用成语，她以“寿终正寝”来形容送中恶法“完结终止”，由于中文的水准日趋下降，坊间亦不堪明白，这句成语真正的意思是什么？高清为大家解释一下，这句成语背后的一段有趣典故。

寿终即是逝世，人尽皆知，但是“正寝”二字，很多人都不明所指。

中国古时，三妻四妾是天经地义，原因是战事连连，造成阴盛阳衰，兵源因此缺乏，兵力如果不足，就会被强邻并吞；而且，耕田打猎，亦需要大量男丁，所以鼓励生育。

直至1950年，大陆废除多妻制，香港在1971年也实施，台湾则于1985年才废除。

古时的富户，妻妾成群并为国家填补兵源不足，亦不是为社会增添劳动力，只是为了个人的肉欲享乐。正因为如此，富翁若纵欲过度，马上风死在妾侍的床上，会招人窃笑“不自量力”；因此，富翁逝世讣文，不管死在发妻或妾侍的床上，一律写作寿终正寝，以免招人嘲笑。

所谓“正寝”，即是富豪大宅最正中的睡房，又即是富翁的正室发妻的“主人房”，其他妾侍，分布于两旁的“偏房”。

富翁讣文所写的寿终正寝，言外之音是说，死者是自然安详离世，与“风流病”无关，此之为“寿终、于正寝”，不是死于偏房妾侍的床上。

说回林郑月娥所说的“寿终正寝”，形容送中恶法死亡，错在她只知



“寿终”而不懂“寿始”。

寿命是以诞生之日才开始计算，胎儿未出世，之前那“怀胎十个月”是不算在内的。

好了，看看那条“送中法”，它尚未出世，便已胎死腹中，它的“寿元”本来就是“零”，既未开始，何来“终止”呢？甚至连“夭折”也谈不上，因为夭折是形容短寿，也必须诞生之后才会“夭亡”，林郑月娥的中文水平，大概只有四年终的程度。

她今年六十二岁，由小学至大学都在香港受教育，那个年代的中文水平，即使小学毕业，已胜过今天的大学生，她常说求学时期常常考第一，实令人怀疑，考中文科时她是否作弊出猫？



### 吉米言专栏

吉米言法  
法律公益服务专业人士

## 2019加拿大律师费调研

一年一度的《加拿大律师杂志》对全加拿大律师的收费调研四月出炉了。

2019年最新的布鲁尼曼撰写的题为《稳定乐观》的报告一共对330多位受访者的调研回复做了分析。由于统计数据的抽样方法没有公布，不清楚抽样是否是随机的，尽管这个结果不能做科学推广。但是此调研是目前加拿大全国境内可获得的最全面的一个年度律师收费报告，对于正在寻找律师的客户还是具有相当的参考价值。

根据报告，五成二律师表示他们在拥有4名或以下的律师事务所工作，约三成在拥有5至25名的律师事务所工作，8%在26至50名律师的事务所工作。最大的群体，约五成来自安大略省，其次是阿尔伯塔省和卑诗省的17%（各自），曼省占4%，新斯科舍省占2.7%，萨省占4.73%，少于2%来自海洋省份和魁北克。由于魁省的人口约占加拿大的四分之一，所以此调研可以说是对加拿大英语地区法律服务的收费调研。

受访律师事务所中的一位代表表示，“传统的小时计费方法正在被其他的收费方式逐步取代，其中包括绩效奖金（看结果）……也可以和客户协商固定收费，帮助客户更好的做好预算”。同时报告表示，无律师的自诉代表

人会导致法庭时间拖长，间接导致其他客户的收费律师在法庭上的时间增加，“支出也大幅增加。”

以下是不同年资律师的平均小时费率（四舍五入），供大家参考，祝好运！

均小时费率(加币)	1年	2至5年	6至10年	11至20年	20年以上
西部	197	260	331	375	439
安省	211	268	350	402	498
全国	195	257	331	380	453
<b>法律领域</b>					
商业	186	251	329	372	435
民事诉讼	192	253	312	379	475
刑事	211	241	323	393	400
家庭	205	251	322	350	431
移民	138	260	306	395	435
知识产权	200	306	425	451	593
劳工雇用	201	246	349	400	448
房产	212	254	308	350	417
遗嘱遗产	213	252	308	324	437